

Мнение

о научных работах доктора по филологии Теодоры Георгиевой Илиевой, представленных для участия в конкурсе на занятие академической должности «доцент» по современному болгарскому языку в сфере высшего образования 2.

Гуманитарные науки, профессиональное направление

2.1. Филология, объявленном Фракийском университетом – Стара Загора и опубликованном в «Държавен вестник», вып. 88, 20.10.2023 г.

Научная продукция доктора Теодоры Илиевой для участия в конкурсе на звание доцента включает 16 публикаций: из них одну монографию, одну научную студию, 14 статей, а также и автореферат диссертации на присуждение научно-педагогической степени «доктор». Научные работы доктора Т. Илиевой, представленные для участия в конкурсе на звание доцента, очерчивают ее исследовательскую деятельность в рамках трех тематических направлений в области изучения истории и современного состояния литературной лексики современного болгарского языка. :

- исследования идиолекта болгарских писателей с конца 19. в. до 70-ых гг. 20. в.
- сравнительно-типологические исследования фразеологизмов славянского фразеологического корпуса;
- изучение словообразовательных и семантико-стилистических процессов в сфере болгарской неологии.

Пять публикаций кандидата посвящены изучению идиолекта трех болгарских писателей. Среди них выделяется монография д-ра Т. Илиевой «Творец слова Стоян Н. Михайловский в болгарской литературной языковой традиции» (2023). В ней представлен первый всесторонний лингвистический анализ значительной части творчества Михайловского, что также определяет вклад в абилитацию с точки зрения участия исследованного писателя в процессах унификации литературного языка в динамическом для становления его норм

периоде. В этом смысле работа вписывается в традиции ряда исследований по истории болгарского литературного языка, посвященных изучению идиолекта так называемого „хорошего автора“ с целью установления его влияния на становление тех или иных литературных норм. Однако описательный подход в работе д-р Илиевой сочетается очень хорошо с социолингвистическим подходом. На основе анализированных текстов Михайловского – т.е. с помощью метода реконструкции, д-р Илиева ставит перед собой две основные исследовательские задачи. Одна из них заключается в том, чтобы указать на некоторые особенности тогдашнего софийского городского говора. Автор делает свои выводы на основе речевого производства персонажей Михайловского в его художественных текстах. Вторая исследовательская задача перед кандидатом Илиевой состояла в том, чтобы охарактеризовать деятельность Михайловского в области т. назв. жанра языковой заметки (ноты). Нужно подчеркнуть, что этот короткий жанр является наиболее активным инструментом языкового воздействия своего времени. Это в свою очередь дало возможность д-р Илиевой реконструировать языковые установки Михайловского.

Проведенные тонкие анализы Т. Илиевой дают ей основание определить роль Св. Михайловского в развитии болгарского литературного языка в целом как „умеренного консерватора“. Если касается графики, орфографии, фонетики и морфологии, то Т. Илиева характеризует Михайловского как «бескомпромиссного традиционалиста». В то время однако в области лексики и синтаксиса его литературная практика, по мнению доктора Илиевой, дает современное видение на литературный язык. Это наблюдение авторки основывается на его практике в обнародывании интернационализмов, неологизмов и терминов иностранного

происхождения, а также систематического использования оригинальных апозитивных оборотов (приложений).

Вкладом д-р Илиевой в историю болгарского литературного языка являются и проведенные ею интерференционные лингвистические связи между работами Ив. Вазова и Ст. Михайловского.

Вышеперечисленные достоинства авторской хабилитации определяют мою оценку о ней как значимого исследования, способствующего углублению знаний об особенностях и специфике истории нашего литературного языка с конца 19 года. и первые два десятилетия 20. век.

Свидетельством интереса Т. Илиевой к литературно-языковой практике Михайловского – учитывая его роль в литературно-языковых процессах в области лексики – являются также две статьи (с позициями 7.6. и 7.8. из списка публикаций). Эти две статьи тесно связаны меж собой, поскольку представляют собой анализ в алфавитном порядке 62 окказионализмов из более чем 110, найденных в текстах Михайловского. Хотя исследуемые единицы остались за пределами лексикона литературного языка, они свидетельствуют, по мнению автора, о проявлениях интеллектуализации как одной из двух основных структурных характеристик литературного языка – вывод, который мы полностью поддерживаем.

Лексическая категория *haxax legomena* анализируется в еще двух статьях автора Т. Илиевой – с позициями 6.4. и 6.3 в списке публикаций. В них анализу подвергаются соответственно идиолекты Д. Петканова и И.Волена.

Три статьи д-ра Илиевой – с позициями 6.1., 7.4. и 7.7. – посвящены сопоставительному исследованию выражений из области славянской фразеологии с различными опорными словами (*крест, палец и песня*). В статьях изучаются

проявления языковой асимметрии, сопоставляются синтаксические особенности изучаемых фразеологических единиц. Делаются также и наблюдения о языковой картине мира, закодированной в анализируемых фразеологизмах с указанными лексическими опорными словами. Эти исследования автора пополняют сравнительное поле славянской фразеологии новыми знаниями.

Третьим направлением научного поиска кандидата на должность „доцент“ является анализ нелогических процессов в лексическом поле болгарского литературного языка за последние несколько десятилетий. Данное направление представлено 4 работами д-ра Т. Илиевой – одной научной студией (в позиции 9.1.) и тремя статьями (в позициях 6.2., 7.2. и 7.3.).

Необходимо подчеркнуть научный вклад Т. Илиевой при анализе 60 лексем с иноязычным элементом – преимущественно из английского языка. Подтверждаются наблюдения других авторов о высокой продуктивности ингредиентов типа: *e-*, *анти-*, *евро-*, *крио-*, *крипто-*, *мульти-* и др. Автор присоединяется к мнению, высказанному другими авторами, о том, что комментируемые ингредиенты, определяемые в литературе по неологии как «префиксоиды», в настоящее время полностью грамматикизованы. В приведенных выше исследованиях д-ра Т. Илиевой анализируются также и процессы семантической модификации и лексической неологизации. Выделяется их роль как активных способов расширения современного болгарского лексического фонда (7.2.). Одна из статей (в позиции 6.2.) описывает также и тенденции развития болгарского фразового корпуса.

Приведенные выше работы в области исследования литературной лексики представляют д-ра Т. Илиеву как исследователя с оригинальным исследовательским профилем. Моя оценка представленных на конкурс

публикаций заключается в том, что кандидат полностью соответствует требованиям к должности «доцент». В связи с этим я настоятельно рекомендую остальным членам ученого жюри поддержать ее кандидатуру на эту академическую должность.

Подпис:

(проф. д-р Руска Станчева)

09.02.2024 г.